

Peter Gilles / Melanie Wagner (Hrsg.)

Linguistische und soziolinguistische Bausteine der Luxemburgistik

Mikroglottika

Minority Language Studies

Volume 4

PETER LANG
Internationaler Verlag der Wissenschaften

Inhalt

Peter Gilles / Melanie Wagner (Luxemburg)

Vorwort

V

I. Phonologie, Morphologie und Syntax

Alexandra Lenz (Wien)

Zum kräien-Passiv und seinen „Konkurrenten“ im schriftlichen und mündlichen Luxemburgischen

1

Antje Dammel (Mainz)/Jessica Nowak (Mainz)

„Schwarke“ Verben? Ein flexionsmorphologisches Spannungsfeld im Kontrast: Luxemburgisch – Deutsch

25

Peter Gilles (Luxemburg)

Morphophonologie des Partizips II im Luxemburgischen

51

Fausto Ravida (Trier)

Die Luxemburger Verwaltungssprache des Spätmittelalters aus regionalsprachlicher Perspektive

83

Julia Bertram (Mainz):

Silbenstruktur des Luxemburgischen und Deutschen im Vergleich.

Zur typologischen Bedeutung der Resilbifizierung.

99

II. Soziolinguistik und Sprachgeschichte

Kristian Naglo (Gießen)

Überlegungen zum Wandel politischer Formen und kollektiver Selbstbeschreibungen im mehrsprachigen Luxemburg

113

Nuria Garcia (Paris)

L'institutionnalisation inachevée de la langue luxembourgeoise

131

Fernand Fehlen (Luxemburg)

Le statut du français sur le marché linguistique du Luxembourg - Le choix de la langue comme enjeu d'un champ scientifique en devenir

151

Evelyn Ziegler (Duisburg / Essen)

Sprachenpolitik und Sprachenmanagement in Luxemburg (1795-1920)

177

Melanie Wagner (Luxemburg)

Private literacies – strategies for writing Luxembourgish in World War II

203

Fernande Krier (Rennes) <i>Emotionsausdrücke im Lützebuergeschen als Zeugen der Mehrsprachigkeit</i>	229
Jeroen Darquennes (Namur) <i>Sprachwechsel, Spracherhalt und Sprachrevitalisierung im Areler Land von 1839 bis zur Gegenwart</i>	239
III. Lexikologie und Computerphilologie	
Stefan Büdenbender (Luxemburg) <i>LexicoLux: EDV-philologische Perspektiven bei der Erstellung eines Wörterbuchnetzes der Großregion</i>	261
Ane Kleine (Luxemburg) <i>fannen as wannen - Das Phraseologiemodul von LexicoLux</i>	275
Joshgun Sirajzade (Trier) <i>Die Erstellung sprach- und literaturwissenschaftlicher Tools für das Historisch-kritische-Michel Rodange-Portal</i>	297
IV. Lützebuergesch als Friemsprooch	
Irmgard Honnef-Becker (Trier) <i>Konturierung einer Literaturdidaktik des Lützebuergeschen</i>	309
Jackie Weber-Messerich (Luxemburg) <i>Luxemburgisch als Fremdsprache (LAF)</i>	337
Autorenverzeichnis	345